

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 9 (1933-1934)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Knaben- und Mädchentreue

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

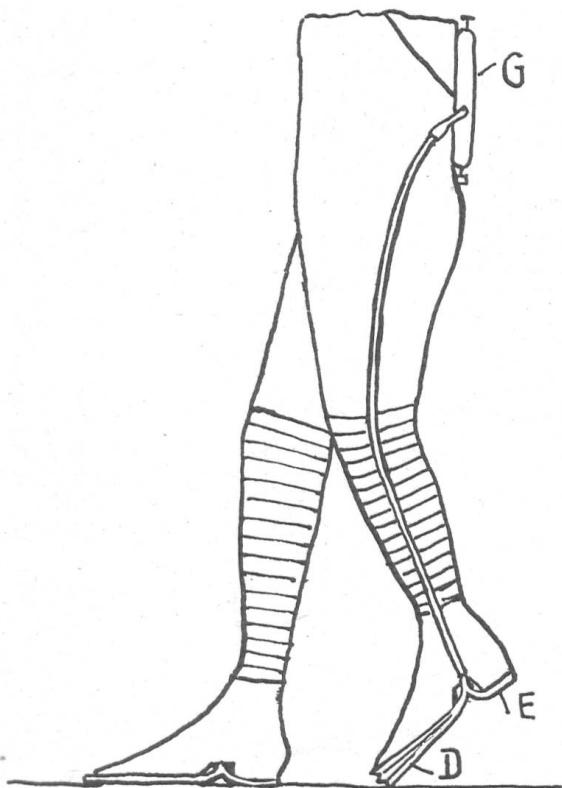
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



„Vorrichtung zur Nutzbarmachung des Körpergewichtes beim Gehen, dadurch gekennzeichnet, dass an Sohlen und Absätzen der Fußbekleidung Luftpumpen (D u. E) zur Erzeugung von Pressluft angebracht sind, die mittels Verbindungsschläuche in einen Sammelbehälter (G) geleitet wird.“

Das ist die ortsbewegliche Lufttankstelle! Trifft dieser Mann auf der Strasse einen platten Luftreifen an, so gibt er diesem seine Pressluft ab. « Das Geld liegt wirklich auf der Strasse. »

Die Ausrüstung ganzer Blasmusikkorps mit derartigen Fußluftpumpen ist vorgesehen. Das Musikblasen besorgt dann die Pressluft aus dem Sammelbehälter G.

## Knaben- und Mädchentreue

O wie isch dene Meitschene ihri Treu eso chlei!  
Es trueg se ne Fleuge an ihrem Bei,  
Es irti se nüt am Fleuge.

O wie isch dene Chnabe ihri Treu eso gross!  
Es trueg se hei Esel, es zug se keis Ross,  
Kei Fuerme möchti se gfüere.